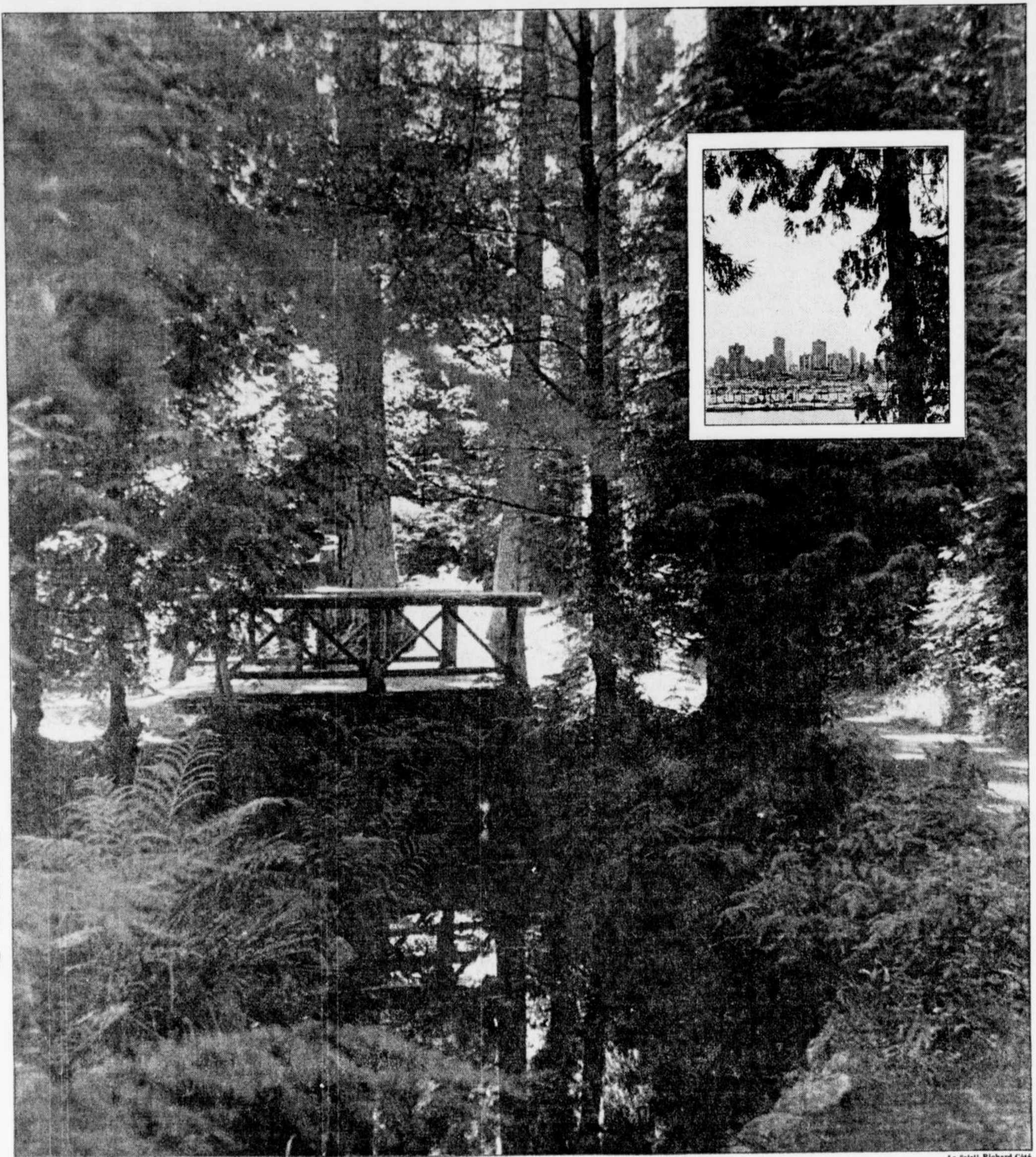


VANCOUVER UNE VILLE DANS UN PARC



Les grandes villes nord-américaines sont souvent des jungles dont on cherche à sortir plutôt que de vouloir y résider. Vancouver avec ses 500,000 habitants pourrait être de celles-là. Mais elle est plutôt sympathique comme l'affirme Richard Côté qui y a séjourné il y a quinze jours.

Le Soleil, Richard Côté

Alitalia annonce de nouveaux tarifs CCF "Classe Nolisée" vers Milan et Rome

Vous pouvez maintenant partir sur un vol Alitalia vers Milan et Rome en profitant des tarifs spéciaux CCF Classe Nolisée.

Non seulement vous épargnez de l'argent mais vous profitez en plus des avantages offerts par Alitalia:

- Vous partez sur un vol régulier Alitalia avec le choix de départ qui vous convient (aucune inquiétude de vols annulés à cause d'un manque de passagers.)
- Vous décidez de la période de votre séjour en Europe au moins 13 jours ou au plus 60 jours.
- Vous avez un grand choix de vols sans escale vers Rome et vers Milan*.
- Vous voyagez à bord d'un DC-10 d'Alitalia, l'avion le plus confortable et le plus accueillant dans le ciel.

Conditions:

Les réservations pour l'aller et le retour doivent être faites au moins 30 jours avant le départ.

Un dépôt non-remboursable de \$50 est requis lors de la réservation—le paiement complet doit être fait au moins 30 jours avant le départ.

Si vous décidez d'annuler ou de changer votre vol pendant les 30 jours précédant votre départ, \$100 de frais d'annulation seront requis. (Nous vous conseillons l'achat d'une assurance annulation.)

La durée de votre voyage (13-60 jours) n'inclut pas le jour du départ.

La taxe canadienne sur le transport aérien (maximum \$8 par personne) n'est pas incluse.

Contactez maintenant votre agent de voyage et réservez dès aujourd'hui.

PROFITEZ DES TARIFS MODÉRÉS CLASSE NOLISÉE D'ALITALIA

De Montréal	A Milan	A Rome
1 avril-20 juin	\$494	\$499
1 août-31 oct.	494	499
1 nov.-31 mars 1979	440	445
14 déc. 1978-24 déc. 1978	460	465

Les tarifs ci-dessus sont disponibles seulement auprès d'Alitalia et de CP Air.

Alitalia
Le monde à votre portée

*En coopération avec CPAir.



**voyages
solange
goulet inc.**

(418) 626-8966
Centre commercial Le Bourg-Royal, 1010 est, 80e Rue, Charlesbourg, Qué. G1G 5W5.
Détenanteur d'un permis du Québec.
Nos bureaux sont ouverts le jeudi et le vendredi jusqu'à 21h.
Demandez nos brochures.



Mme Solange Goulet, présidente
Conseillères Dorothy, Marjorie, Angèle.

Vacances SkyLark

Acapulco	\$560
Barbade	\$600
Fort Lauderdale	\$399
Floride	\$530
Hawaï	\$719
Nassau	\$539
Puerto Rico	\$649
Miami Suez	\$439

Sunflight

Miami	\$429
St Petersburg	\$419
Hawaï	\$679
Freeport	\$379
Acapulco	\$559
Jamaïque	\$549
Puerto Rico	\$499
Cuba	\$549
Cancun	\$419

Treasure Tours

Palm Beach	\$479
Miami	\$549
Freeport	\$509
Puerto Rico	\$629
Barbade	\$609
Jamaïque	\$579
Acapulco	\$609
Cancun	\$559



MI-ROYAL

Circuit Mexique	\$949
Acapulco, Taxco, Purua, Mexico, Cuernavaca, Acapulco	
Acapulco	\$619
Guadeloupe	\$709
Martinique	\$719
Hawaï	\$739



Strand Bananas

Jamaïque	\$649
Vacances SkyLark	
Croisières Mardi Gras	\$839*
Croisières Britanis	\$549*
Croisières Mardi Gras	\$639*

*1 semaine (occ. double)

AUTOCAR

AGUWA CANYON (Nord-est de l'Ontario)	\$229
BAIE GEORGIENNE 7 jours 20 août, 7 oct.	\$132
WASHINGTON, NEW YORK, LES ILES	\$ 42
OTTAWA 2 jours: 16 sept.	
TORONTO, NIAGARA, MILLE-LES	\$ 81
3 jours: 2 sept. et 7 oct.	\$ 99
4 jours: 1er sept.	
NEW YORK 4 jours: 1er sept., 5 oct.	\$ 83
LAC-ST-JEAN, CROISIERE SUR LE SAGUENAY, MANOIR ROCHELIEU	
3 jours: 9 septembre	\$ 89

Tous ces prix sont pour 2 personnes par chambre
Rabais pour occupation de 3 ou 4 personnes par chambre.

Vancouver: une banlieue tranquille...

Notre journaliste s'est rendu sur la côte canadienne du Pacifique grâce à une invitation d'Air Canada et de l'Office du tourisme du Canada.

texte et photos par Richard Côté

Vancouver compte environ un demi-million d'habitants et pourtant on s'y sent un peu comme dans une banlieue tranquille légèrement surdéveloppée.

C'est vrai que le touriste qui a le bonheur de débarquer ici n'a pas à l'esprit le fait que Vancouver a l'un des plus hauts taux de criminalité au Canada et aussi que certains jours sans vents le niveau de pollution dépasse les limites de sécurité.

Ce qui importe au touriste, ce sont les arbres en santé qui semblent avoir pris la ville d'assaut, ce sont les fleurs qu'il trouve où l'on voit pousser le béton et l'asphalte chez nous, ce sont les plages propres qui serpentent pendant des milles à deux pas du centre-ville, ou ce sont aussi ces gens d'origine asiatique dont l'affabilité est remarquable.

Dès les premières minutes de présence sur les lieux, malgré le décor accueillant, on a l'impression qu'il manque quelque chose au paysage urbain. On se dit que c'est probablement la discipline et la lenteur de la circulation automobile ou encore les petits détails tels que le fait de pouvoir tourner à droite sur un feu rouge qui perturbent nos habitudes de conducteurs québécois, mais non, il y a autre chose...

On ne klaxonne pas à Vancouver.

D'ailleurs, qui aurait l'idée saugrenue de klaxonner dans une cité érigée dans un parc? Même quand le Lion Bridge, conduisant de Vancouver à Vancouver-Ouest, est "embouteillé", ou qu'il y a une file d'attente de deux heures pour le traversier de Victoria, on

ne klaxonne pas à Vancouver. Ceux qui le font s'identifient automatiquement comme d'étranges étrangers.

L'absence de ce tintamarre automobile auquel tous les citoyens nord-américains sont habitués et la vitesse restreinte de la circulation dans les rues constituent un atout majeur diminuant le stress que ressentent tous les touristes, piéton ou automobiliste, au moment d'aborder une ville nouvelle.

C'est pourquoi il est plus que recommandable, pour ceux qui en sont capables et en ont le goût, de louer une bicyclette pour explorer le centre-ville et faire des expéditions à courte distance.

C'est peut-être aussi le meilleur moyen de locomotion qu'on puisse imaginer pour aller visiter Stanley Park situé sur une presqu'île au nord-ouest du centre-ville.

Avec ses 1.000 acres de superficie, le parc Stanley offre un territoire immense (pour un parc au sein d'une ville) où l'on peut se faire bronzer sur la plage, pique-niquer, visiter un zoo et un aquarium, flâner sur les rives d'un lac, admirer des totems indiens ou jouir d'une vue d'ensemble de l'un ou l'autre des secteurs de Vancouver.

Si les 80 kilomètres de routes du parc n'ont pas eu raison de votre résistance et de votre courage de sportif, revenez vers le centre-ville et allez faire un tour à Gastown, les rues de briques ébranlées sûrement les fondements de votre bonne volonté de cycliste.

Gastown, c'est le site des premiers établissements de colons blancs dans cette région, à proximité de ce qui est aujourd'hui le port de Vancouver. C'est un vieux quartier qu'on peut comparer au Vieux-Montréal, mais où les édifices sont un peu plus bas et qui a été rénové depuis dix ou quinze ans. Les rues de briques sont maintenant bordées d'arbres éclairés le soir par des lampadaires au gaz. Petites boutiques spécialisées, discothèques restaurants de qualité et bars sympatiques

sont autant d'éléments invitant à se rendre dans ce quartier d'un demi-mille carré grouillant d'une faune pittoresque et intéressante.

Tout à côté, le quartier chinois, qu'on dit le deuxième en importance au monde, après celui de San Francisco, s'étend autour de la rue Pender est avec ses boutiques et restaurants dorés et sculptés dans un décor un peu déroutant. Pour ajouter au cachet particulier, certains commerçants calculeront le total de vos dépenses au moyen d'un boulier-compteur.

Personne ici n'osera rappeler les jours sombres qu'ont dû vivre les immigrants chinois du début du siècle face à l'intransigeance des Blancs, ni des années terribles qu'ont traversées les familles d'origine japonaises qui ont toutes été arbitrairement internées dans des camps au cours de la Dernière Guerre mondiale pour la seule raison que leurs pères étaient venus de ce pays avec lequel le Canada était maintenant en guerre.

Mais c'est là de l'histoire ancienne, et l'on trouve maintenant ces Canadiens d'origine asiatique dans tous les secteurs d'activité de Vancouver et leur apport dans tous les domaines, notamment la culture et la philosophie quotidienne, est important et facilement constatable.

Un jardin à la japonaise embellit d'ailleurs les terrains de l'université de Colombie-Britannique que l'on trouve sur la pointe de terre complètement à l'ouest de Vancouver.

Le campus de l'université représente à lui seul un attrait touristique important avec son musée d'anthropologie, traitant entre autres de la civilisation amérindienne, ses jardins, son musée de géologie ainsi que son parc de totems.

Pour s'y rendre, à partir du West End de Vancouver, c'est-à-dire le centre-ville, on emprunte le pont Burrard puis le Point Grey Road qui devient ensuite Marine Drive. (Suite à la page suivante)



Le pont suspendu du canyon Capilano dans Vancouver-Nord.

Canada tous

1.000 ILES, UPPER CANADA, TORONTO, CHUTES NIAGARA
4 jours, départs: 1 sept., 6 oct. à partir de **\$91**

WASHINGTON
du 31 août au 4 sept., du 4 au 9 oct. **\$132**

BOSTON, CAPE COD \$108
du 1er au 4 sept.

VERMONT, LAC CHAMPLAIN, VALLEE DU RICHELIEU \$55
23 et 24 sept.

NEW YORK \$71
du 1er au 4 sept., du 6 au 9 oct. à partir de

MANOIR RICHELIEU, CROISIERE SUR LE SAGUENAY TOUR DU LAC ST-JEAN \$103
3 jours. Départs: 2, 8, 15 sept.

Les prix indiqués sont pour une personne sur la base de deux personnes dans une chambre et comprennent:
Le transport en autocar, le logement, les services d'un guide et selon le voyage.
Des visites, repas, spectacles, tours de ville, excursions en bateau, manutention des valises et un sac de voyage peuvent être inclus.
Pour de plus amples détails, demandez votre brochure gratuite.

Les Voyages Paul E. FLEURY Inc.
2893, 1ère Avenue, suite 24, Québec, 628-7801

Détenteur d'un permis du Québec.
HEURES D'AFFAIRES: du lundi au mercredi, de 9h. à 18h. Jeudi au vendredi: 9h. à 21h. Samedi de 10h. à 14 hrs.

Azur & Soleil Ltée

SUPER AUBAINE
SÉJOURS: (été + automne)
Acapulco: 1 sem: 309 2 sem: 359
Acapulco: 3 sem: 409 4 sem: 459
Cancun: 1 sem: 269 2 sem: 299
Clearwater: 1 sem: 279 2 sem: 359
Espagne: 2 sem: 459 4 sem: 599

VISITES ET SÉJOURS: (été + automne)
Cancun + Yucatan: 2 sem: 539
Mexico + Acapulco: 2 sem: 459
Hawaii: 2 sem: 739

HAWAII DE REVE
SÉJOUR EN CONDO: été + automne/78 Hawaii
1 sem: 496 2 sem: 586 3 sem: 646
INCL. auto + 5 repas, 3 excursions (par app.) + avion + taxe
OPTION: San Francisco ou Los Angeles

LES CONNAISSEURS
Miami: 1 sem: 229 2 sem: 270
Croisière: Les Iles + Miami
Athènes Corfu: 2 sem: 649 (28 repas)
Athènes Rhodes: 2 sem: 859 (28 repas)
Visites Espagne: 2 sem: 709 (21 repas)
Visites Maroc: 2 sem: 709 (21 repas)

HIVER 1978-79 de Wardair
Acapulco: ch. vendredi en B-747 2 sem: 749
Hawaii: ch. jeudi en B-747 2 sem: 609
Barbade: ch. samedi 2 sem: 609
Miami: ch. samedi en DC-10
Puerto Rico: ch. samedi en DC-10

CROISIÈRES: tous les lundis:
BRITANIS: 5 Iles + P. Rico: 2 sem. = 709
MARDI GRAS: Croisière + Floride = 829
Vacances Skylark

DES ILES D'AVENTURE
Barbades: 1 sem: 329 2 sem: 349
Cuba: 1 sem: 379 2 sem: 499
Cuba: incl. 3 repas par jour
Freeport: 1 sem: 229 2 sem: 279
Nassau: 1 sem: 249 2 sem: 319
Ste-Lucie: 1 sem: 359 2 sem: 409
Jamaïque: 1 sem: 309 2 sem: 399
Club Trelawny: 1 sem: 459 2 sem: 679
Club Trelawny: incl. 3 repas par jour
Puerto Rico: Sheraton Hôtel 1 sem: 319 2 sem: 429

HIVER 1979 HAWAII
GROUPES ACCOMPAGNÉS DE QUÉBEC
13 janvier 1979 3 sem: 676
Autres départs tous les samedi et dimanche, deux ou trois semaines. Hôtels de luxe, prix sur demande.
Permis 1978: 12358176-0027

ACAPULCO DE QUÉBEC HIVER 1979
18 décembre (déjeuners complets) 2 sem: 620
1 janvier: " " " = 590
12 février: " " " = 630
26 février: " " " = 630

NOËL A ACAPULCO DE MONTREAL
22 décembre (départ 20:45 hrs p.m.) 2 sem: 649
" En apt. ("EL GRECO") 2 sem: 687 (4 pers.)
VACANCES TOURVAC
PRIX INCLUANT AVIONS, HOTELS, TRANSFERTS.
683-4131 VOYAGES AZUR & SOLEIL 687-0927
LTÉE
925, Myrand, Ste-Foy

Nassau en été la seule différence c'est \$180* par couple

Ête comme hiver à Nassau les plages sont toujours là. Les distractions nocturnes, les visites touristiques, les achats et les jeux de hasard. La seule différence entre les deux saisons est le prix. Pour plus de variété et pour bien vous accueillir à Nassau, Sunflight vous offre un choix de trois hôtels.

Pour changer, allez à Nassau cet été.



MAYFAIR 7 nuits à partir de \$249*
Départs tous les dimanches après-midi du 23 avril au 10 décembre.
Cet hôtel confortable de 94 chambres est situé de l'autre côté de la route face à une plage publique aux abords du centre-ville de Nassau et à seulement cinq minutes des magasins, des restaurants et du marché de la paille. Toutes les chambres sont climatisées et ont deux lits simples, salle de bains privée et un téléphone.

HOLIDAY INN 7 nuits à partir de \$339
Situé dans Paradise Island, ce luxueux hôtel, exclusif à Sunflight, compte 533 chambres. Ses 17 étages s'élevaient au-dessus d'une ravissante pive qui s'étend dans une anse bordée d'une belle plage de sable blanc. Tout près, le terrain de golf, le casino et quatre courts de tennis avec instructeur. Les chambres, modernes et climatisées, ont deux lits doubles, baignoire, douche et balcon.

NASSAU BEACH 7 nuits à partir de \$349
Situé à quatre milles du centre de Nassau sur la plage privée Cable de 3.000 pieds de long, l'hôtel comprend 400 chambres. Nombreux avantages: des orchestres "Steelbands" jusqu'au cocktail de réception. Les chambres climatisées sont décorées avec goût et ont deux lits doubles, une grande baignoire, une douche et un balcon (ou lanai) sur la mer ou les jardins.

* Les prix varient selon l'hôtel et les dates de départ choisies et sont applicables pour chaque personne d'un groupe de deux partageant la même chambre. Voyez votre agent de voyages pour les détails. Certains départs du hôtel peuvent n'être plus disponibles au moment de la réservation. Consultez le magazine Sunflight Printemps/Eté 1978 pour les clauses et conditions de ces voyages. Votre agent vous fournira une copie gratuite. Les services de Eastern Provincial Airways, seront utilisés. Détenteur d'un permis du Québec.

Sunflight
Le numéro 1 des vacances-soleil

VOYAGES MICHEL
DETENTEUR D'UN PERMISS PROVINCIAL

BIENTÔT À MONTMAGNY

4, Place Québec, Québec	529-8981
1320, avenue Maguire, Québec	527-3454
Place Fleur de Lys, Québec	522-7113
363 est, rue Racine, Chicoutimi	549-8874
Centre Les Rivières, Trois-Rivières	379-1982
Centre Manicouagan, Hauterive	589-9885
Place Jacques-Cartier, Gaspé	368-1145
2300 ouest, boul. Dionne, St-Georges Beauce	228-7070
140, St-Barnabé, Rimouski	723-7747
675, Marguerite-Bourgeois, Québec	527-2583

... légèrement surdéveloppée

Tout au long de la route, ce ne sont que parcs, plages et marinas. Il n'y a nulle part d'autoroutes, d'usines ou d'immenses réservoirs à essence pour bloquer l'accès à la mer aux résidents ou aux touristes. Les gens s'en portent mieux et l'industrie pas plus mal, semble-t-il, c'est à n'y rien comprendre!

Pour ceux qui ont des tentatives pour ce qui est vraiment très touristique, il n'y a qu'à pousser une pointe vers Vancouver-Nord pour y trouver, à peu de distance, trois attractions différentes.

La première, et la plus

connue, c'est le pont suspendu du canyon Capilano qui balance lentement à 230 pieds au-dessus d'une petite rivière au gré des vents et des piétons. Si l'on fait abstraction de la boutique d'objets en porcelaine, de la boutique de souvenirs, du puit indien dans lequel on doit jeter des sous et

des autres caractéristiques commerciales de l'endroit, le pont suspendu et son environnement, valent le déplacement, le premier pour l'impression laissée par la promenade sur un pont suspendu de 450 pieds de long, et le second pour la beauté du parc de l'autre côté de la rivière.

Un peu plus loin, une pisciculture accueille gratuitement les gens et des employés apprennent à ceux-ci tous les secrets de l'élevage des poissons.

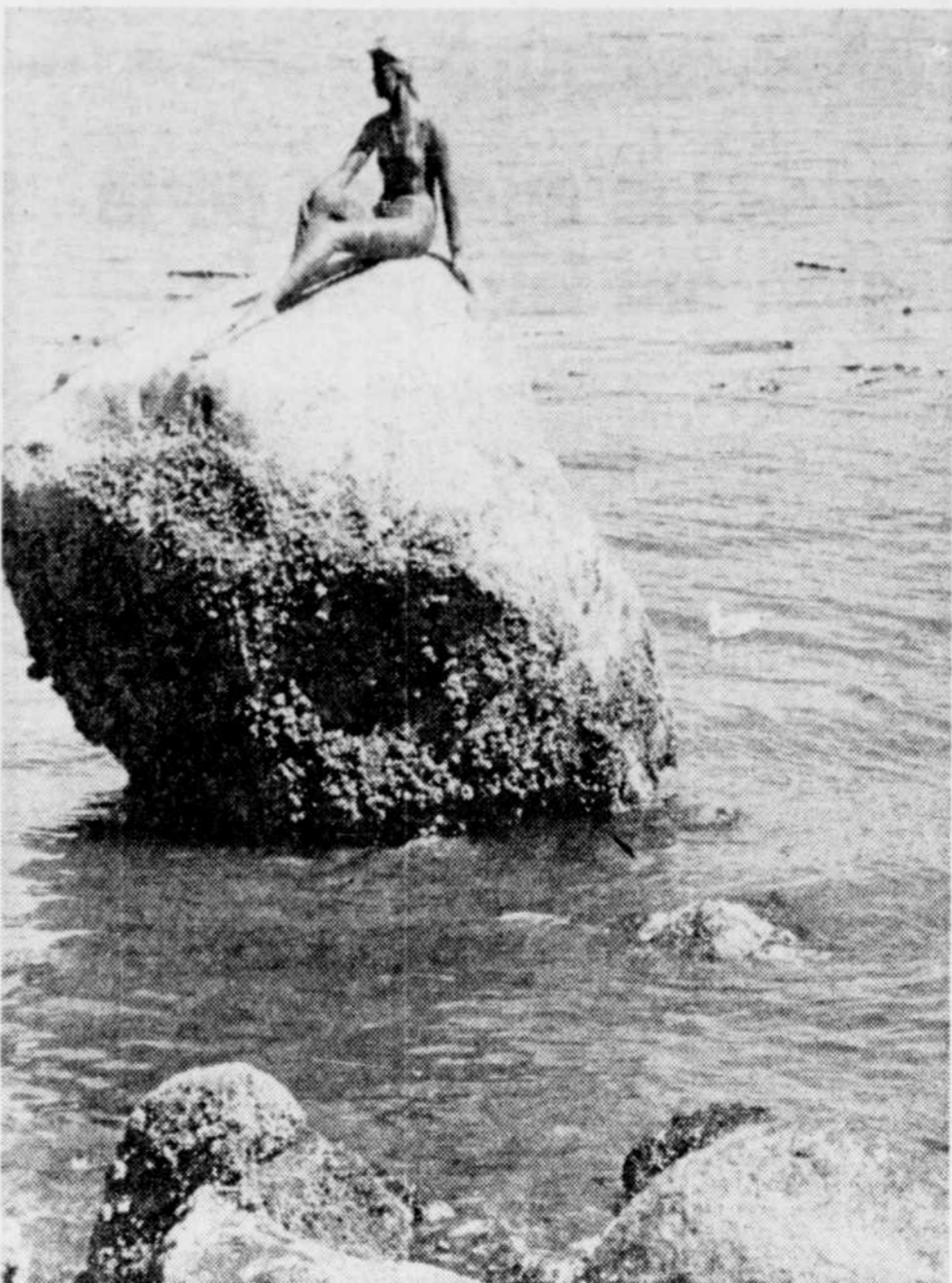
La dernière étape de cette expédition "touristique" est l'ascension en téléphérique de la Grouse Mountain qui a 4,100 pieds d'altitude.

Cours de vol à voile, glissade en toboggan sur rail, promenade en forêt, dîner bavarois, voilà autant de choses dont on peut profiter sur cette montagne Grouse d'où, dit-on, la vue est splendide sur Vancouver... par temps clair.

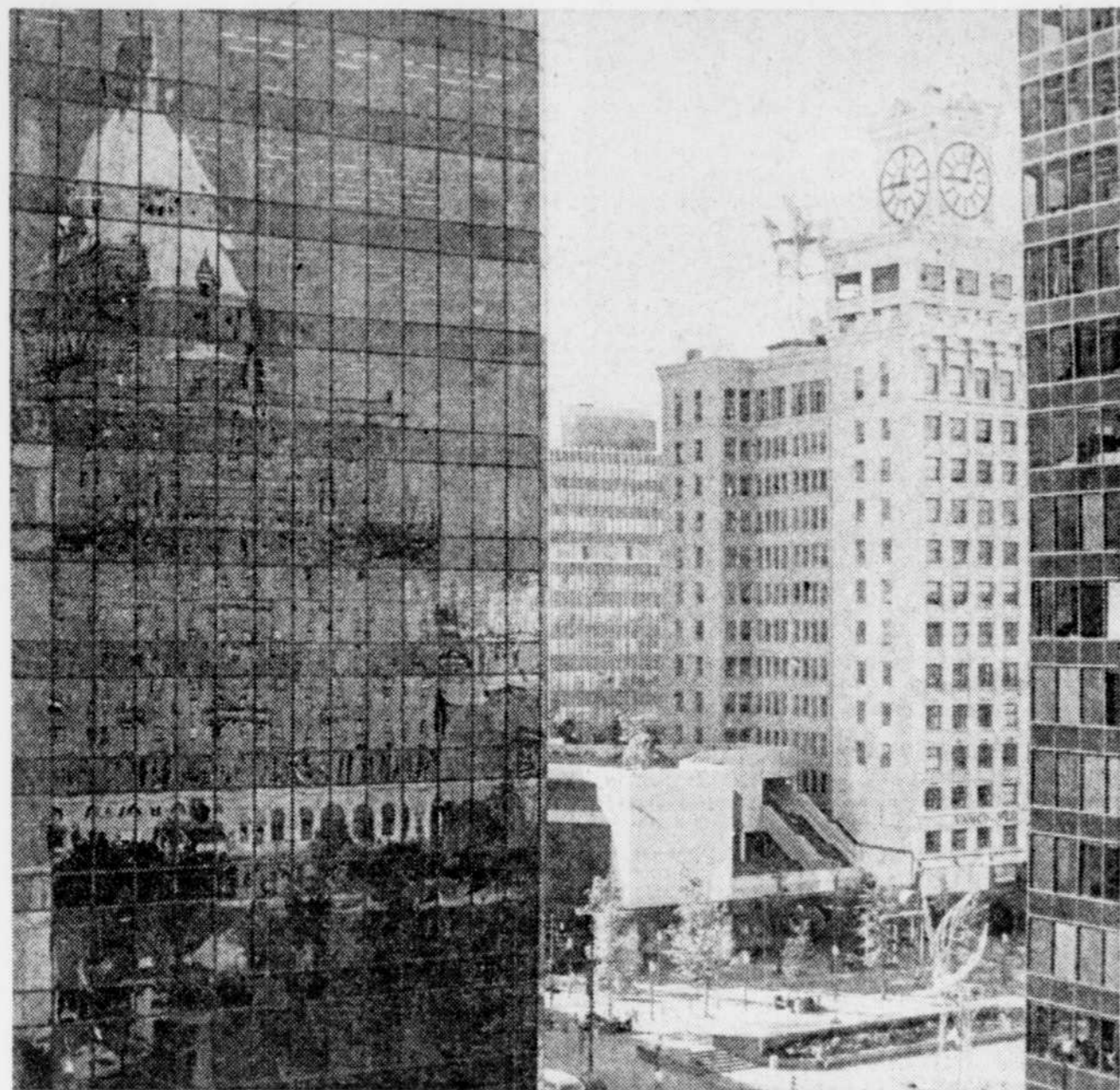
Après une telle journée, la redescente se fera donc sans douleur vers la ville dont l'agressivité (commerciale ou psychologique) envers le touriste est très estompée, sauf évidemment en ce qui a trait à ces "joyeuses jeunes filles" qui arpentent le trottoir en vous lançant un "Hi Darling, what are you doing tonight?"

Et à la fin du séjour, on se demandera toujours pourquoi cela demeure si reposant d'être à Vancouver. Est-ce à cause du Pacifique, de la verdure omniprésente, des apports de culture asiatique, de la façon d'agir des automobilistes...?

Ou tout simplement, Vancouver serait-elle vraiment une cité dans un parc?



Une réplique de la petite baigneuse danoise, dans le parc Stanley, à Vancouver.



Le centre-ville de Vancouver.

seulement 7 semaines

pour profiter des PRIX JOKERS au

Club Méditerranée

du 10 septembre au 22 octobre

LES VACANCES LES PLUS DOUCES ET LES MOINS CHERES
LES 7 MEILLEURES SEMAINES DE L'ANNEE!



C'est le moment de vivre durant 1 ou plusieurs semaines comme vous ne vivez pas le reste de l'année... Entrez dans la ronde des sports et choisissez: voile, ski nautique, plongée libre ou scaphandre, windsurf, water-polo, tennis, volley-ball, yoga... selon les villages, **TOUT CELA SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES**...ou encore flânez le long d'une plage dorée, contemplez le coucher du soleil en écoutant un concert de musique classique... participez à nos soirées animées, et pour vous le noctambule une discothèque aux rythmes endiablés vous entrainera jusqu'au petit matin...

Au CLUB: **TOUT EST COMPRIS DANS LE PRIX DE VOTRE SEJOUR**: le voyage, les transferts, le logement, 3 repas par jour arrosés de vin, les activités sportives et culturelles ainsi que leur enseignement, les soirées-Club, la discothèque... **ET IL N'Y A NI TAXES NI POURBOIRES.**

DES DESTINATIONS PRESTIGIEUSES, DANS DES CONDITIONS UNIQUES:
1 semaine:

- CARAVELLE et FORT ROYAL en Guadeloupe, à partir de \$595
 - PARADISE ISLAND, Bahamas: \$580
 - CANCUN, au Mexique: \$590
- DEPARTS CHAQUE FIN DE SEMAINE DE MONTREAL-MIRABEL

Nous acceptons les cartes de crédit American Express, Charge et Master Charge
Pour plus de renseignements, voyez votre agent de voyages

Notre nouvelle brochure 78-79 vient de paraître!

Club Méditerranée

B.P. 747, Pointe-Claire H9R 4S8

Licencié au Québec
Le Soleil 26/08/78

Je désire recevoir la brochure ETÉ 78 - La brochure HIVER 78-79 du CLUB MEDITERRANEE

NOM..... ADRESSE.....
VILLE..... CODE POSTAL.....

Vacances par Wardair

Intervac vous offre la

GRÈCE

Du soleil, du divertissement,
de vraies vacances!

"AVENTURE EN GRÈCE"

15 jours/14 nuits \$999
à partir de

Explorez les merveilles de la Grèce antique grâce à Intervac. Le circuit comprend: visite touristique d'Athènes (2 nuits); circuit touristique en autobus climatisé pour visiter Olympie, Delphes, Nauplion; le monastère de Meteora (4 nuits); séjour (7 nuits) sur l'île ensoleillée de Rhodes (transport aérien via Olympic Airways; visite libre à Athènes, le dernier jour. Le prix comprend les chambres d'hôtel, le petit déjeuner continental ainsi qu'un autre repas, chaque jour.

DÉPART DE MONTRÉAL
(vol sans escale)

via 747 de Wardair
CHAQUE SEMAINE,
JUSQU'EN OCTOBRE

Le prix de tous les circuits-vacances comprend le transport aérien aller-retour en 747 de Wardair, avec délicieux repas et consommations servis à bord.
Les prix, en dollars canadiens, sont établis par personne, à raison de deux personnes par chambre. Ayez soin de vérifier la disponibilité des circuits car certains pourraient être complets.

Intervac
Une filiale de Wardair

Wardair
25 ans
de service
1953-1978



NOUS TELEPHONER C'EST DÉJÀ VOYAGER
628-2020

BUREAUX OUVERTS:
LUNDI AU MERCREDI 9h00 à 17h30
JEUDI ET VENDREDI 9h00 à 21h00

5385, 1ère AVENUE
CHARLESBOURG, QUÉBEC G1H 2V5
TEL: (418) 628-2020

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC



aller-retour

Toutes les agences de la région ont leur permis

Toutes les agences de voyage de la région de Québec sont réputées opérer légalement, c'est-à-dire en possédant un permis provincial valide pour l'année en cours.

demandant de le montrer, soit en s'adressant au service des agents de voyage du ministère à 643-8531. Car, selon Me Suzanne Beaulieu du contentieux du

ministère, il existe toujours la possibilité que de nouvelles agences opèrent dans la plus pure clandestinité, même si des inspecteurs s'affairaient à les détecter.

C'est du moins la conclusion qu'on peut tirer d'un récent communiqué du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, donnant pour tout le Québec, la liste des 21 agences qui ne se sont pas encore conformées à la loi.

La faiblesse du dollar attire les visiteurs

Cependant, les 20 détaillants en cause sont tous de la région de Montréal, à l'exception de seulement deux qui ont leurs bureaux en Abitibi-Témiscamingue.

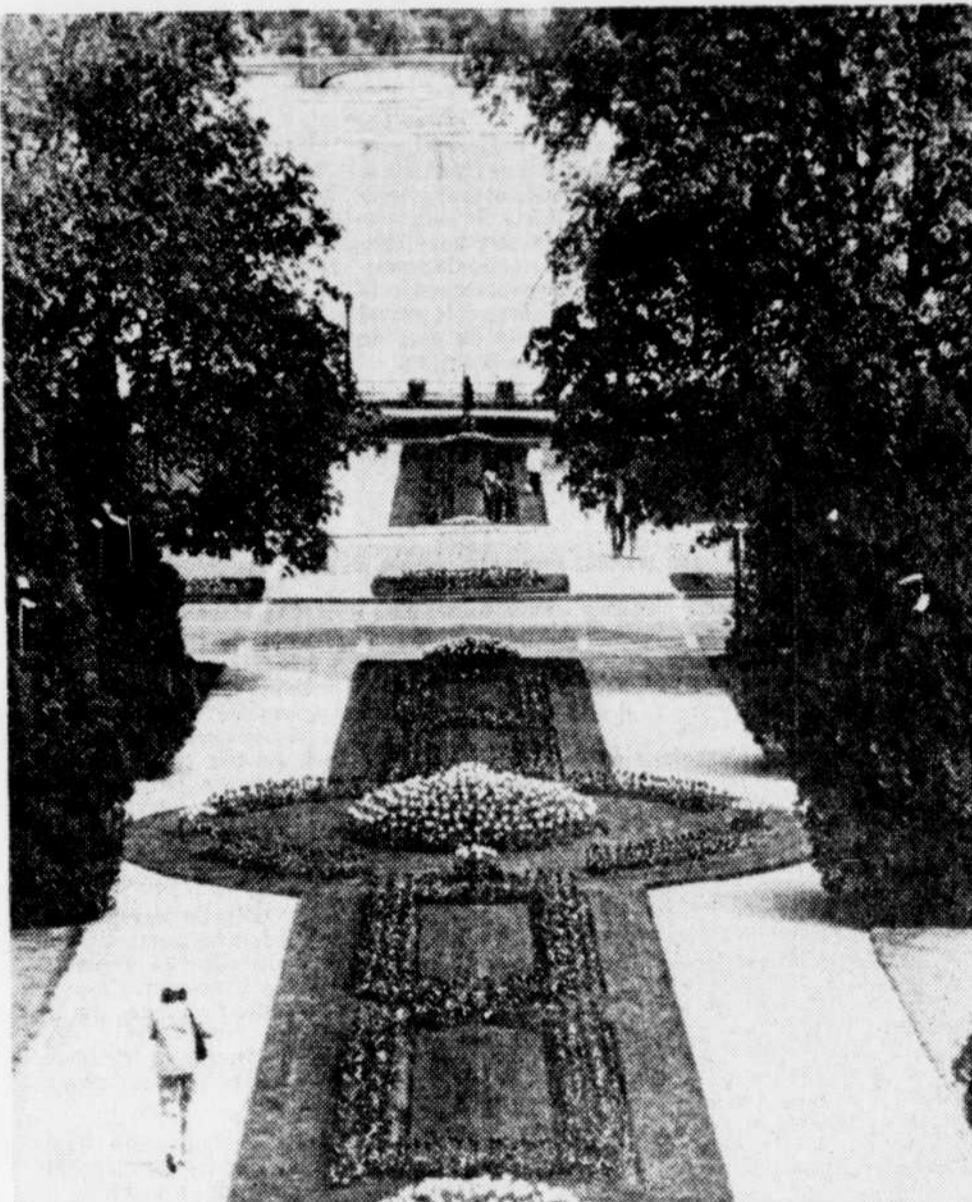
NEW YORK (AFP) — La baisse du dollar sur les marchés des changes n'a pas que des conséquences défavorables: selon les prévisions, les Etats-Unis auront reçu 5.1 millions de touristes étrangers en 1978, soit 134 pour cent de plus que l'année précédente.

des touristes, avec 750.000 visiteurs par an (le yen s'est renforcé de 30 pour cent face au dollar), suivi par les Britanniques, qui jouissent de tarifs aériens favorables, avec plus de 500.000 visiteurs, et les Allemands de l'ouest, presque 400.000 par an.

Quant au seul grossiste impliqué, "A la carte Tours", il cède à Montréal, mais si des consommateurs avaient éventuellement des réclamations à faire en vertu de la loi des agences de voyage, ils seraient quand même protégés par le fonds d'indemnisation, si leur détaillant est en règle comme le sont tous ceux de Québec.

"Nous sommes réellement devenus compétitifs en matière de prix", estime un responsable des services de tourisme, qui souligne aussi la baisse généralisée des tarifs aériens sur l'Atlantique nord. Ce sont cependant les Japonais qui viennent en tête

Il faut également compter les 1.2 million de Canadiens voisins qui séjournent chaque année aux Etats-Unis, et les 2.3 millions de Mexicains. La balance touristique américaine reste cependant largement déficitaire — trois milliards de dollars par an — et les spécialistes estiment que cette tendance ne se renversera que progressivement.



Plus pour la Jamaïque, moins pour La Barbade

(D'après Reuter et PC) — Air Jamaïque a annoncé qu'elle transportera environ 21.000 vacanciers canadiens vers la Jamaïque, cet hiver, tandis que Caribbean Airways a, de son côté, annoncé la suspension de ses vols entre Montréal et Bridgetown à La Barbade.

Des contrats ont été signés avec les agences de voyages Adventure Tours, Carnivale Holidays, Carousel Tours, Strand Holidays, Treasure Tours, Skylark Holidays et Club guava.

L'abandon de ce service a, semble-t-il, été décidé à cause de lourdes pertes financières et sera mis en vigueur à la fin de l'été.

M. Paul Lopez, directeur régional d'Air Jamaïque à Toronto, a fait savoir que les embarquements en provenance de Toronto avaient augmenté de 160 pour 100 au cours des six premiers mois de 1978.

Aucune possibilité de reprise de la liaison n'a été envisagée, pour l'instant.

Les services touristiques jamaïcains ont pour leur part annoncé une augmentation de 80 pour 100 du nombre de Canadiens débarquant en Jamaïque, 26.841 Canadiens ont visité l'île durant les cinq premiers mois de 1977, alors que ce nombre est passé à 47.916 pour la même période cette année.

Du côté d'Air Jamaïque, c'est à la suite de la signature de contrats d'une valeur totale de plus de \$3.000.000 que l'imposant nombre de vacanciers a été avancé.

Plaintes de non-fumeurs

WASHINGTON (UPI) — Des non-fumeurs malheureux logent des plaintes contre plusieurs sociétés aériennes pour violation des règlements fédéraux sur l'interdiction de fumer dans les avions.

bien que la compagnie avait manqué de mettre en vigueur l'interdiction de fumer.

La Commission de l'aéronautique civile a accepté dernièrement les doléances de 27 plaignants contre 11 lignes aériennes. Dix autres plaintes ont été rejetées. Il s'agit de passagers qui se sont plaints, ou bien de n'avoir pas pu réserver de places dans la section des non-fumeurs, ou

Parmi ces sociétés poursuivies, on note American, Braniff, Delta, Eastern, National, Pan Am, TWA, United, TIA, Capital et Overseas National Airways.

La Commission de l'aéronautique a précisé qu'il y avait environ 170 causes pendantes. Dans deux cas, les compagnies ont été condamnées.

Plus attrayantes

Vues d'un jardin comme celui-ci, comme on en voit plusieurs dans les 2.800 acres entretenus par la Commission des parcs du Niagara, du côté américain, les chutes Niagara ont encore plus d'attrait pour le visiteur. Ce site gagne encore en popularité dans un pays où le tourisme étranger est en hausse.

DES VACANCES EMBALLANTES, C'EST L'AFFAIRE DE TAP.

Partez vers le soleil avec TAP, Transports Aériens Portugais, et laissez-vous séduire par notre chaude hospitalité.

\$90*

Lisbonne, avion et voiture/ Vacances

"Le Portugal en liberté"

1 semaine - 3 nuits dans un hôtel à Lisbonne. Salle de bain privée, petit déjeuner continental tous les jours. Plus: excursion touristique d'une demi-journée à Lisbonne. Plus: voiture Fiat 126 pendant 4 jours, kilométrage illimité. Plus: 4 nuits dans une maison de pension à Chaves.

\$205*

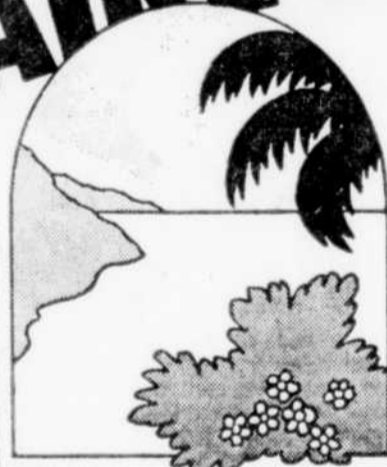
Portugal/Vacances "Soleil et golf en Algarve"

1 semaine - 7 nuits dans un hôtel en Algarve. Salle de bain privée, petit déjeuner continental et dîner tous les jours. Plus: piscine, tennis, plage. Plus: carte de membre des casinos de l'Algarve. Plus: voiture Fiat 126 pendant 7 jours, kilométrage illimité.

\$512*

Portugal, Maroc, Espagne, Madère/Vacances "Splendeurs au soleil"

17 jours, avec guide - Chambre avec salle de bain privée dans des hôtels de choix à Estoril, Casablanca, Rabat, Tanger, Torremolinos, Séville et Madère. Plus: petit déjeuner continental tous les jours; dîner et/ou souper la plupart des jours (3 dîners, 13 soupers). Plus: transport entre toutes les étapes, par avion ou autocar de luxe climatisé, et manutention des bagages. Plus: excursions touristiques avec guides bilingues.



\$60*

Portugal/Vacances "Votre villa en Algarve"

1 semaine - 7 nuits dans un hôtel à Aldeia do Mar, en Algarve. Chambre à lits jumeaux, salle de séjour avec foyer, cuisine, salle de bain, toutes commodités (électricité, gaz, chauffage électrique), service de domestique quotidien. Plus: 2 piscines, plage, casino à proximité, restaurant à prix modiques, bar, snack-bar sur place.

\$170*

Vacances "Madère la magnifique"

1 semaine - Transport à l'arrivée, de l'aéroport de Funchal (Madère) à votre hôtel. 7 nuits dans un hôtel à Madère. Salle de bain privée, petit déjeuner continental et dîner tous les jours. Plus: excursion touristique d'une demi-journée, à Funchal. Plus: piscine, terrasse, sauna.

\$185*

Estoril/Vacances "Côte d'Azur Portugaise"

1 semaine - 7 nuits dans un hôtel à Estoril. Salle de bain privée, petit déjeuner continental. Plus: piscine, terrasse, plage. Plus: voiture Fiat 126 pendant 7 jours, kilométrage illimité.

*Des vacances à prix modiques, et des surprises agréables.

Le prix indiqué est pour une personne (deux personnes par chambre), et ne comprend pas le voyage en avion. Selon les saisons, les tarifs sont sujets à modifications. Parmi les avantages non mentionnés, offerts par le Portugal à prix incroyablement bas: des fruits de mer délicieux, d'excellents vins, des terrains de golf réputés, des corridors sensationnelles et des boîtes de nuit ultra-chic. Dès que vous serez à bord d'un de nos avions, vous ressentirez le charme tout spécial du Portugal.

Votre agent de voyages connaît bien les vacances TAP.

Montrez cette annonce à votre agent de voyages: il se fera un plaisir de vous donner plus de renseignements sur ces vacances ou les nombreuses autres vacances TAP, toutes organisées par des spécialistes canadiens renommés. Il peut aussi vous renseigner sur la possibilité de prolonger la plupart des vacances TAP, ainsi que sur les tarifs et horaires TAP. Ou, téléphonez-nous à Zenith 66050.



TAP

TRANSPORTS AERIENS PORTUGAIS

OKTOBERFEST 1978

(FESTIVAL DE LA BIÈRE À MUNICH)

ALLEMAGNE • AUTRICHE • SUISSE

Voyage exclusif accompagné de Québec par M. Benoît Fortier

DU 24 SEPTEMBRE AU 8 OCTOBRE

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE SPÉCIALE (PLACES LIMITÉES)

VOYAGES JEAN JUAN

1011, Rte de l'Église Sainte-Foy

653-7264

Détenteur d'un permis du Québec



CELIBATAIRES EN LIBERTÉ à ACAPULCO avec CFLS

Départ le 8 octobre, retour le 15 octobre 1978

Prix **\$369.** par pers.

Le prix comprend: Autobus aller-retour Québec-Mirabel, transport aérien aller-retour de Montréal à Acapulco, les transferts à l'arrivée et au retour, le logement pour 7 nuits à l'hôtel El Cid, incluant le petit déjeuner américain, cocktail de bienvenue, etc. Quels que soient vos projets de voyages, communiquez avec nos experts.

HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au mercredi, de 9h à 17h30. Jeudi et vendredi, de 9h à 21h. Samedi, de 10h à 16h.

voyages en liberté INC.

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS:

350, chemin Ste-Foy, Québec

687-5550

Les Galeries Montmagny

248-5676

CLUB MÉDITERRANÉE HIVER 78/79

ELEUTHERA	
Nouveau Club ouvert à compter du 23 décembre 1978	
PARADISE ISLAND	
Club ouvert depuis Noël 1977	
7 jan. au 21 jan.	
1 semaine \$645	2 semaines \$1090
28 jan. au 26 mars	
1 semaine \$745	2 semaines \$1290
1er avril au 25 juin	
1 semaine \$615	2 semaines \$1030

CANCUN	
7 jan. au 1er avril	
1 semaine \$760	
2 semaines \$1200	
8 avril au 29 avril	
1 semaine \$680	
2 semaines \$1040	

BOUCANIERS FORT ROYAL CARAVELLE	
7 jan. au 25 mars	
1 semaine \$840	
2 semaines \$1345	
1er avril au 22 avril	
1 semaine \$760	
2 semaines \$1185	

Tarifs incluant le transport aérien de Montréal, les transferts, logement pour la durée du séjour choisi, tous les repas (vin compris), toutes les activités sportives mises à votre disposition par le Club, ainsi que la taxe canadienne de transport.

Brochures d'hiver, tarifs d'automne et des autres clubs sur demande.

RESERVEZ TOT

Cartes de membres \$12 et assurance annulation en sus.



1035, AV. CARTIER, QUÉBEC
TEL: 647-1454
Permis provincial # 13543137-0115



Visiteurs plus nombreux et plus longs séjours au Nouveau-Brunswick

par Vincent CLICHE

Le Nouveau-Brunswick a longtemps souffert, au niveau touristique, d'être une province de passage.

C'était la province qu'on traversait en vitesse, en une journée, pour filer vers la Nouvelle-Écosse, l'île du Cap-

Breton, l'île-du-Prince-Édouard ou les États-Unis.

Les retombées financières étaient minces: les hôtels, motels ou attractions touristiques qui avaient la malchance de se trouver en retrait de la route transcanadienne (route no 2) devaient se contenter de miettes. Ce qui retardait d'au-

tant plus le développement touristique des régions éloignées du fleuve Saint-Jean ou des grands centres urbains comme Saint-Jean ou Moncton.

Le cas du nord-est de la province, où se trouve la plus grande partie de la population acadienne, était un exemple frappant de cette situation. Le visiteur devait avoir un objectif bien précis ou de la parenté pour s'y rendre.

Retenir les visiteurs

Au cours des dernières années, l'un des problèmes majeurs auxquels a dû faire face le ministère du Tourisme néo-brunswickois fut donc celui de trouver des moyens pour retenir les visiteurs sur son territoire et de les intéresser à découvrir les différents visages de la province.

Si l'on jette un coup d'oeil sur les statistiques de cette année concernant le nombre de visiteurs et de la durée de leur séjour au Nouveau-Brunswick, il est possible de voir que le Nouveau-Brunswick perd peu à peu sa réputation de province de passage.

Ainsi, pour le mois de juillet, le nombre de touristes dans cette province a augmenté de 3 pour 100 par rapport au même mois l'an dernier, tandis que le nombre de nuitées s'est accru de 8 pour 100: ce qui signifie que les visiteurs de juillet ont séjourné plus longtemps au Nouveau-Brunswick.

Les cinq régions

Ces chiffres démontrent aussi que les efforts faits par le ministère du Tourisme de la province pour publiciser et revaloriser les attraits des différentes régions ont porté certains fruits.

La nouvelle promotion touristique du Nouveau-Brunswick est en effet axée autour de cinq régions qui doivent refléter l'image de la province.

Ces cinq régions sont celles de la vallée du fleuve Saint-Jean, de Restigouche, de la baie de Fundy, de la rivière Miramichi et de la péninsule acadienne.

En visitant ces cinq régions, le voyageur fait le tour complet du Nouveau-Brunswick, en délaissant le centre, qui est constitué principalement de forêts.

Efforts vers les E.-U.

En 1977, le Nouveau-Brunswick a accueilli 4,1 millions de visiteurs et les recettes touristiques ont été de \$160 millions. Des 4,1 millions de visiteurs, 21 pour 100, soit le plus haut pourcentage, étaient des Québécois; 18 pour 100 venaient de l'Ontario et un autre 18 pour 100, des États-Unis.

Pour diverses raisons, le ministère du Tourisme du Nouveau-Brunswick avait relâché sa promotion touristique aux États-Unis, depuis quelques années, pour l'orienter principalement sur

les autres provinces canadiennes. Il semble cependant que

cette politique sera révisée au cours des prochains mois et qu'à nouveau une partie de

\$400.000 que le ministère consacre à ce niveau, sur un budget total de \$8,8 millions,

servira à promouvoir l'image de la province dans les États de l'Est des États-Unis.



Le Soleil, Vincent Cliche

Le drapeau acadien

Les visiteurs du Village historique acadien, situé près de Caraquet au Nouveau-Brunswick, ont pu assister le 15 août, jour de la fête nationale des Acadiens, à la reconstitution d'un épisode important de l'histoire de ce peuple.

Les dirigeants du village et les organisateurs du Festival de Caraquet ont en effet repris une séquence de la Deuxième convention nationale des Acadiens, qui s'était tenue en 1884, à Miscouche, et qui se termina par le choix du drapeau de l'Acadie.

Ce drapeau, qui fut proposé à l'époque par le curé Richard (devenu plus tard monseigneur Richard) est toujours l'emblème des Acadiens. C'est un drapeau tricolore, rappelant l'origine française des Acadiens, avec, en écusson dans la partie bleue, "une étoile aux couleurs papales".

Le premier drapeau acadien que le curé Richard avait fait confectionner et qui fut dévoilé à la convention de Miscouche, existe toujours; il est conservé au musée de l'université de Moncton.

Une saison très chargée à Caraquet

CARAQUET, N.-B. (PC) — Les démonstrations de métiers et les activités spéciales sont aussi nombreuses que variées au menu de la deuxième saison du Village historique acadien, situé sur la route 11, à six milles à l'ouest de Caraquet, au Nouveau-Brunswick.

Ces activités, qui se veulent une reproduction aussi fidèle que possible des métiers traditionnels des ancêtres acadiens, donnent un cachet particulier à la vie que l'on veut recréer sur ce site réaménagé à l'image de l'époque 1780-1880.

Le Village historique acadien comprend 18 complexes où presque toutes les facettes de la vie quotidienne des Acadiens d'antan sont représentées. Dans chacun d'entre eux, le visiteur peut, jusqu'au 4 septembre, assister à

une démonstration d'un métier particulier et car une base régulière.



Le Soleil, Vincent Cliche

C'est dans la région de Bouctouche, à une trentaine de milles de la ville de Moncton, que "vit" le personnage d'Antoine Maillet, la Sagouine. Aux deux bouts de la petite ville de Bouctouche, des panneaux publicitaires le rappellent aux visiteurs.

23 JOURS INOUBLIABLES

LES PERLES DE L'ORIENT

TOKYO, BEPPU
KYOTO, TAPEH
HONG KONG
SINGAPOUR
PENANG ET BANGKOK

11 NOVEMBRE GROUPE SPECIAL LE 14 OCTOBRE

SEREZ-VOUS DE CE VOYAGE CETTE ANNEE...?

Prix à partir de **\$854 U.S.** (tarif saison en sus)

<p>1.000 ILES, UPPER CANADA, TORONTO, CHUTES NIAGARA</p> <p>4 jours départ: 1 sept. à oct.</p> <p>A partir de \$91</p>	<p>NEW YORK</p> <p>1er au 4 sept. à 31 août au 4 oct.</p> <p>A partir de \$71</p>	<p>WASHINGTON</p> <p>31 août au 4 sept. à 4 oct.</p> <p>A partir de \$132</p>	<p>BOSTON, CAPE COD</p> <p>4 jours du 1er au 4 sept.</p> <p>A partir de \$108</p>
--	---	---	---

VOYAGES PARADIS

CARRÉFOUR CHARLESBOURD
2550, boul. Henri-Bourassa, suite 241, Charlesbourg, Qué.
Détenant d'un permis du Québec.
HEURES D'AFFAIRES: du lundi au mercredi, de 9h à 18h. Jeudi au vendredi, 9h à 21h. Samedi, de 10h à 14h.

VOYAGES ELYSÉE Inc.

Centre d'achats Neilson
3246, boul. Neilson, Ste-Foy
683-4988
Détenant d'un permis provincial.

NOUS DEMENAGEONS

au

CENTRE D'ACHATS NEILSON

3246, boul. Neilson, Ste-Foy

OUVERTURE LE 5 SEPTEMBRE

POUR VOUS SERVIR:

Mme Lise Lavoie, gérante
Mlle Sylvie Thivierge, conseillère
Mme Francis Parent, conseillère

VOtre voyage commence chez nous

"VOYAGES QUE-BOURG LTEE"

1551 ouest, boul. Jean-Talou
Charlesbourg G1B 2L5

RESERVEZ TOT

DÉJÀ, les réservations sont commencées pour tous voyages ORGANISÉS + INDIVIDUELS aux saisons automne/hiver 78-79

Pour tous renseignements concernant votre prochain voyage, appelez

MARC BONNEAU

626-3061

Détenant d'un permis du Québec: 17025008-0438

la voyagerie

VOYAGES FRONTENAC INC.

Siège social: Place Laurier (côté ouest) près Terminus d'Autobus Ste-Foy TEL.: 651-9610

Succursale: Centre d'achats La Canardière 2945, boul. Ste-Anne, Giffard TEL.: 667-7051

La croyance populaire

La croyance populaire veut que les vacances en mer n'aient d'attrait que pour un genre bien particulier de voyageurs. Rien n'est moins vrai. En revanche, il est exact qu'une croisière vous fait bénéficier d'avantages inconnus à bien des vacanciers.

Les croisières ne sont pas uniquement le fait de gens d'un certain âge ou d'une certaine classe sociale. Elles sont à la portée de tout le monde et plus économiques qu'on ne le croit généralement, puisque leur coût comprend:

- 1) LE TRANSPORT D'UNE ESCALE A L'AUTRE
- 2) LE LOGEMENT DANS VOTRE HOTEL FLOTTANT (pas de malles à faire et à défaire chaque jour)
- 3) LES REPAS (toujours gastronomiques!)
- 4) LES DISTRACTIONS DE TOUTES SORTES (piscine, sports divers, danse, discothèques, cinéma, etc.).

Voici trois exemples de croisières effectuées par différents paquebots:

FLORIDE

Pour des vacances en Floride, piscine 20 x 40, air conditionné, réfrigérateur, machine à glace, à 1 mille et demi de la mer, transport gratuit à l'aéroport. Pour informations: tél.: 305-923-8593.

Kanwood Lodge Motel
1700 N. Federal Hwy
Hollywood, Florida 33020

FORT LAUDERDALE

OCEAN MILE

Motor Lodge vous invite à passer D'AGREABLES VACANCES Vos hôtes: Simone et Peter 27 motels disponibles. Télécoleur. Piscine chauffée. Vue sur la mer. Balcon privé. 16 motels avec cuisinette.

Pour réservations: (305) 568-1891 4101 North Ocean Blvd., FL 33309

AUX PAYS DES MILLE ET UNE LEGENDES

Iran-Inde-Népal 29 jours

Départ confirmé le 6 octobre. Accompagnateur de langue française, à compter de Montréal. Incluant tous les transports aériens, les transferts, hôtels, 2 repas par jour, excursions, etc.

\$1260 can. (transport aérien)
\$1715 us (portion terrestre)

1

CROISIERE D'AUTOMNE, 7 JOURS DANS LES ANTILLES

Paquebot Carnaval A compter de \$435 US
Départs de Miami tous les samedis

Paquebot Mardi-Gras soit \$62 US par jour
Départs de Miami tous les dimanches

Ce prix ne comprend pas le transport aérien jusqu'à Miami, mais la compagnie maritime vous remboursera la moitié du billet aller-retour.

2

CROISIERE D'UNE SEMAINE DANS LES ANTILLES

Paquebot Aquarius A compter de \$719 CA
Renommé pour son élégance et la qualité de sa table

Incluant transport aérien jusqu'à Nassau d'où s'effectuent les départs, tous les samedis, du 23 déc. au 10 mars. Possibilité d'une semaine supplémentaire dans un hôtel de Nassau.

3

CROISIERE DE GRAND LUXE A BORD DU ROYAL VIKING DE LA FLORIDE A LA CALIFORNIE (ou l'inverse) \$1865 US
En passant par le canal de Panama. Escales au Mexique et dans les Antilles. Soit \$125 par jour Tarif aérien en sus

15 ou 16 jours. Départs de septembre à mars

OUVERTS: lundi au mercredi, 9h30 à 17h30; jeudi et vendredi, 9h30 à 21h.

Détenant d'un permis provincial

Fêtes et religion au Costa Rica



La vieille église de Orosi, près de Cartago.

Texte et photo de Pierre MATHIEU (Collaboration spéciale)

Ce pays latino-américain, oublié et même inconnu de la très grande majorité des Québécois, recèle quelques caractéristiques pour le moins intéressantes.

Il est, entre autres, le pays le plus "blanc" d'Amérique centrale, tout en ayant deux petites minorités importantes: une population noire qui est concentrée sur la côte de la mer des Caraïbes et qui représente près de 1 pour 100 de la population totale nationale; et deuxièmement, une population autochtone amérindienne qui regroupe entre 15.000 et 20.000 individus, selon diverses évaluations. Ce dernier groupe représente ainsi, lui aussi, près de 1 pour 100 de la population nationale, qui a atteint en 1976, les 2 millions de membres.

Ce peuplement du Costa Rica par les Espagnols et leurs descendants, a été réduit parce que cet espace, aujourd'hui national, était sans main-d'œuvre indigène vraiment importante, sans minéraux riches et en dehors des voies de transport importantes de l'époque. Ce qui explique en grande partie, avec les conditions difficiles de pénétrations dans le pays, que le Costa Rica ait été marginalisé dans le système espagnol alors mis en place.

Des vestiges
Le Costa Rica se retrouve donc, de par ces facteurs limitatifs, avec très peu de vestiges architecturaux intéressants. Il y a bien quelques églises du XVIIe et XVIIIe siècles, telles que celles de Ujarras et de Orosi, sises dans une magnifique vallée au sud de Cartago à 25 km au sud-est de l'actuelle capitale San

Jose, et d'autres églises, telles que celles de Hérédia, de San José et de Nicoya, qui résistent encore aux assauts répétés du temps. Malheureusement, l'abandon, le mauvais entretien, les secousses telluriques et la pollution naturelle ou industrielle ont déjà restreint cette mince richesse historique, artistique et culturelle.

Le Costa Rica ne fait donc pas partie de ces pays-musées tels que nous sont trop souvent présentés le Mexique et le Pérou en Amérique latine par exemple, ou encore les différents pays d'Europe, par la publicité nationale de ces pays et par la publicité internationale. Avis aux amateurs de vestiges...

Heureusement, les Costaricains ont beaucoup plus que cela à offrir. Les innombrables paysages de toute beauté, les volcans actifs, de la végétation très différenciée sur de courtes distances, des plages parmi les plus belles du monde, et surtout, l'hospitalité sincère et gaie de ses

habitants, font de ce pays, une perle touristique qui est encore aujourd'hui, heureusement, en dehors des grands circuits touristiques. Le passé, pris dans son bon sens large, a donc façonné un ensemble national des plus originaux et des plus attrayants.

Mais on ne doit pas laisser de côté la richesse culturelle, principalement religieuse, de ce peuple à la fois différent mais intégré à l'Amérique Latine.

Une grande festivité: Noël

Comment oublier ce Noël passé en la compagnie de la famille Corrales Carvajal de Alajuela, petite ville de 40.000 habitants sise à 20 km au nord-ouest de San José, la capitale. Ce fut alors l'occasion rêvée de découvrir cette activité et festivité religieuse familiale et culturelle, de l'intérieur d'une famille costaricaine chaleureuse et accueillante.

Noël, au Costa Rica, c'est non seulement la naissance

du Christ et la messe, de moins en moins traditionnelle, de Minuit, commune à tous les peuples catholiques, mais c'est aussi l'occasion de distribuer de bons voeux, des cadeaux et des calories. En effet, les délicieux "tamales" (sortes de pâtés à la viande enveloppés dans des feuilles de palmier ou de bananier pour être bouillis, et qui sont faits d'une pâte de maïs renfermant de la viande, du riz, des olives, du piment, des épices...) viennent s'ajouter à une friandise ("picadillo"), très similaire à celle faite au Québec, et aux fruits nationaux et importés (pommes et raisins).

Ces derniers fruits, importés des Etats-Unis, génèrent l'émergence d'une multitude de petits kiosques de vente au détail un peu partout dans la ville-capitale, et ce, dès la fin du mois de novembre jusqu'à la mi-janvier. La ville, à partir de cette première date, commence alors à bourdonner d'une activité humaine de plus en plus intense jusqu'à Noël, alors que de nombreux magasins du centre-ville subissent l'assaut d'une véritable nuée de consommateurs à la bourse plus ou moins dégarnie.

Mais une constatation nous a fait passablement réagir. Après avoir vu des masses de gens se presser à ces kiosques temporaires qui vendent les traditionnels raisins et pommes de Noël, nous avons tenté, nous aussi, de nous procurer de ces délicieux fruits admirablement bien présentés et très alléchants. Mais on réalise alors, combien ces achats sont importants culturellement et traditionnellement pour le Costaricain, même le plus pauvre, pauvre, en constatant le coût exorbitant de ces produits: soit plus de \$US 2 la livre.

Combien de sacrifices cela doit représenter pour les non-nantis (des pauvres) afin d'avoir comme "tout le monde", sur sa table à Noël, quelques raisins et quelques pommes? Le système capitaliste doit bien offrir son Noël à tout le monde... et un Noël sans raisin et sans pomme, ce n'est plus Noël!

Mais Noël, c'est aussi l'offre réciproque de cadeaux, tel que cela se fait au Québec; sauf qu'au lieu de toujours se

les échanger en revenant de la messe de minuit, souvent dans ce pays, les parents et adultes se les remettent avant de partir. Les enfants, eux, ne les auront parfois que le lendemain matin. Il est possible aussi que les gens aillent à la messe de minuit et réveillonent par la suite, ou soit, et c'est une autre variante par rapport au "modèle québécois traditionnel", que les Costaricains n'aillent pas à la messe; ce qui se produit de plus en plus souvent en milieu urbain. Ils réveillonneront alors directement à minuit, ou même avant. De plus, au Costa Rica, le père Noël, c'est... St-Nicolas (Santa Claus), et l'arbre de Noël, tel que nous le connaissons, existe, sauf que le traditionnel sapin a été remplacé par un pin. Il est toutefois curieux de voir en pleine zone tropicale, des pins recouverts de "neige" et un Santa Claus habillé d'un très chaud anorak rouge...

Mais en cette nuit spéciale, attention aux taxis... ils n'ont pas de compteur, et les chauffeurs savent très bien en profiter. A vos dépens, bien sûr.

Le Jour de l'An et les rois

Au Jour de l'An, la fête est bien différente. En effet, il n'y a pas de réveillon et pas de repas spécial en ce premier jour de l'année. La bénédiction paternelle en ce Jour de l'An, autrefois bien connue au Québec, n'a, semble-t-il jamais existé au Costa Rica. Mais par contre, les bals et les nombreuses fêtes où l'on danse ("bailes"), sont très populaires. Les réunions en ce jour plus ou moins spécial, sont donc beaucoup plus amicales que familiales.

Le 6 janvier, jour des rois mages, ou de l'Épiphanie, ne revêt au Costa Rica, rien de particulier. C'est dans ce pays centro-américain, un jour comme les autres. La féve et le

pois, dissimulés dans le gâteau des rois, tradition tant québécoise que mexicaine qui a comme but de désigner le roi et la reine de la famille pour toute la nouvelle année qui commence, même si ce n'est que théorique, ne font pas partie intégrante des traditions costaricaines. Il semble aussi, qu'il n'y a pas de jour plus ou moins fixé au Costa Rica, pour réunir la "grande famille" et fêter.

Pâques et la Fête-Dieu

Quant à une autre fête très importante à l'intérieur de la religion catholique, celle de Pâques, elle ne revêt pas du tout le cachet commercial qu'elle possède au Québec. En effet, ce n'est qu'une minorité d'étrangers et de bourgeois locaux qui peuvent se permettre, et se permettent effectivement, de jouer à cache-cache avec les oeufs en chocolat et de s'empiffrer de chocolat, en ce jour de la Résurrection. Comme cette période ne représente qu'une série d'événements religieux, le vendredi saint est prioritaire vu qu'il symbolise la mort du Sauveur. Le jeûne (viande défendue) et les services religieux à l'église, sont donc les principales activités des Costaricains en ce jour. Le dimanche des Rameaux qui l'a précédé, est dans ce sens similaire à celui vécu par les catholiques pratiquants au Québec.

La Fête-Dieu, autre vestige de cette religion catholique omniprésente, malgré une perte de plus en plus forte de son prestige et de son pouvoir en milieu urbain, est encore fêtée à la campagne en grande pompe. Le village le plus reconnu pour sa fantastique procession, qui attire d'ailleurs les Costaricains de tout le pays, est celui de San Joaquin de Flores. Ce petit village est situé à 13 km au nord-ouest de San José et à 3 km à l'ouest de Hérédia.

Une autre activité religieuse encore importante dans les traditions costaricaines, est celle de la **première communion** à laquelle on doit ajouter la **confirmation**. Comme au Québec, où ce genre d'événements se terminait par une fête enfantine, le Costa Rica a répondu au même stimuli, au même moule catholique, en concrétisant une coutume similaire.

Mais, comme dans plusieurs autres pays, la pratique religieuse conventionnelle, et ce principalement dans les milieux urbains, est en perte de vitesse. Malgré tout, au Costa Rica, l'ensemble de ce mouvement régressif n'en est qu'à ses débuts, n'ayant pas encore atteint les reverses spectaculaires que nous avons subis au Québec depuis 15 ans.

Une procession de 20 km

Une des principales activités religieuses à vaste participation sociale au Costa Rica,

est celle de la fête de la "Virgen de los Angeles", le 1er août de chaque année. A cette date, ceux qui veulent aller vénérer cette protectrice du Costa Rica, peuvent quitter San José, pour se rendre à pied, sur une distance de 20 km jusqu'à la ville de Cartago. Ils quittent généralement San José pendant la soirée, graduellement et par petits groupes d'amis ou de connaissances, pour arriver à Cartago exténués, mais heureux, au petit jour. Et il en défile comme ça toutela nuit.

Ce pèlerinage a pour but de commémorer l'apparition de la Vierge Marie dans cette ville de Cartago au début du siècle dernier et de lui demander protection, aide, assistance, etc.

Au Québec, nous avons Sainte-Anne de Beauré (26 juillet) et l'Oratoire Saint-Joseph et en France, ils ont Lourdes. Pourquoi les Costaricains n'auraient-ils pas leur Cartago...?

MOTEL KEBEK

OLD ORCHARD BEACH
MOTELS avec cuisinettes accommodant 2 à 8 pers. Chauffage électrique, TV stationnement gratuit. SUR LA PLAGE rue Walnut, Old Orchard Beach, Maine. SPECIAL APRES LA FETE DU TRAVAIL \$100 par sem. 2 pers.
POUR RESERVATION A QUEBEC
ADMINISTRATION QUEBECOISE 529-9352

PROFITEZ DE VOS VACANCES EN FLORIDE OÙ DE NOMBREUX CANADIENS RETOURNENT CHAQUE ANNÉE.

VISITEZ **Surfside** EN FLORIDE
LE LIEU DE VILLEGIATURE SYMPATHIQUE
ENTRE MIAMI BEACH ET BAL HARBOUR EN BORDURE DE L'OCEAN

SURFIDE—petite ville très hospitalière où vous trouverez tout pour rendre vos vacances inoubliables. SURFIDE—avec toutes les meilleures attractions de la Côte d'Or à votre portée—théâtres, courses de chevaux, Jai Alai, courses de chiens, terrains de golf, et notre centre de loisirs qui possède une piscine olympique où toute la famille peut se divertir. Vous y trouverez des kilomètres de plage et vous n'aurez que le choix de magasins et de restaurants élégants. Spacieux appartements, hôtels et motels accueillants à des prix raisonnables. A Surfside tout vous souhaite la "Bienvenue". Venez voir pourquoi tant de visiteurs retournent à Surfside chaque année.

AAA TENNIS DE JOUR ET DE NUIT, DANSES, ACTIVITES DIVERSES!

Surfside Tourist Board Dept. L 58
9301 Collins Avenue
Surfside, Florida 33154

Je serais ravi de recevoir un exemplaire de votre brochure GRATUITE Surfside. Je suis particulièrement intéressé dans:
 Hôtels Motels Appartements

NOM: _____
RUE: _____
VILLE, PROV. CODE POSTAL: _____
DATES DE VACANCES: _____

MAINTENANT OUVERT

Voyages INC.

MARIE-PAULE KIRKWOOD
présidente

JACQUES HERISSET
vice-président

CELINE ST-ARNAUD
gérante

Permis Prov. No 16275190 - 0442

Nous vous invitons à venir nous rencontrer pour planifier vos projets de voyages.

AU CARREFOUR LA PERADE
3440, Ch. des Quatre-Bourgeois Ste-Foy (près du boul. Pie XII)
Tél.: 651-3441

HIVER 1978-79
N'attendez pas C'EST LE TEMPS!

VOLS ABC MIAMI
à partir de \$129⁰⁰
AVION ALLER-RETOUR de Montréal seulement.

MEXIQUE
ACAPULCO - PUERTO VALLARTA CANGUN

• Grand choix d'hôtels, studios et appartements. •
1 ou 2 semaines.
De Québec ou de Montréal.
Prix et réservations sur demande.
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS: APPELEZ-NOUS.

CLUB DE Voyages Genest
VILLAGE NORMAND PLAGE LAURIER INC.
2100 boul. Laurier
Renseignements — Réservations
651-8108

L'ESPAGNE DIFFÉRENTE
de LA VIEILLE CASTILLE À LA BELLE MAJORQUE
Voyage exclusif accompagné de Québec par Jean Juan

Du 9 au 29 septembre
Demandez notre brochure spéciale (places limitées)

VOYAGES JEAN JUAN
1011, Route de l'Église
Sainte-Foy 653-7264

Détenteur d'un permis du Québec

Voyez le soleil des Caraïbes en croisière à bord du

SUN PRINCESS
BRITANIS - MARDI GRAS - CARNIVALE

Au départ de Miami ou de Puerto Rico selon l'itinéraire choisi. Croisière d'une semaine à partir de

\$549 (occupation double)

Comprenant avion de Montréal et transferts au quai d'embarquement et vice versa.

AVEC POSSIBILITE D'OPTION D'UNE SEMAINE DE PLAGE SUPPLEMENTAIRE A MIAMI OU A PUERTO RICO A PARTIR DE

\$160

RESERVEZ TOT:
Sans frais, demandez nos brochures pour les détails et conditions d'inscription.

RESERVATIONS SANS FRAIS
québec-monde quebec-travel bureau
725 EST, BOUL. CHAREST - 529-2547
FILAIRE DE GARE CENTRALE
Détenteur d'un permis provincial
MEMBRE DU GROUPE AMERICAN EXPRESS

Pour des vacances inoubliables, consultez des experts...

Vacances SkyLark

SS BRITANIS
Croisière au départ de Puerto Rico
Croisière une sem. à partir de **549⁰⁰** CAD

1 semaine optionnelle à San Juan à partir de **160⁰⁰** CAD

Ces prix varient avec la date et les catégories choisies.

Britanis air/mer comprend:
— Vol aller-retour de Montréal à San Juan par jet 747 de Wardair. — Repas et consommations sans frais à bord de l'avion. — Transfert entre l'aéroport et le quai d'embarquement. — Logement pendant sept nuits dans la cabine de votre choix. — Tous les repas et divertissements à bord du SS Britanis. — Service d'un représentant SkyLark. — Sac de plage SkyLark.

ACAPULCO
Du nouveau cette année
DIRECT DE QUEBEC SANS ESCALE
prix à partir de **610⁰⁰** CAD
Tarif varie avec le choix d'hôtel et date de départ.

COMPRENANT:
— Départ tous les deux lundis à compter du 18 déc. 1978. — En vol notisé de Québec-Air. — Transfert entre l'aéroport d'Acapulco et l'hôtel et retour. — Repas selon l'hôtel choisi.
Voyage spécial le 26 fév., prix à partir de **630⁰⁰** CAD. Demander Marcel

POUR UN MEILLEUR SERVICE PRENEZ RENDEZ-VOUS AVEC UN AGENT

Heureux qui comme Ulysse a fait un beau voyage

LES VOYAGES FURASSE
Heures d'affaires:
du lundi au mercredi, de 9h 30 à 5h 30 jeudi et vendredi, de 9h 30 à 9h samedi de 10h à 4h.
Permis # 14680755. 0248
653-7312
CENTRE D'AGENTS PLAGE DES QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY

Pour toutes vos réservations de vacances ou d'affaires

VOYAGES BEL-AIR INC.

42, de la Fabrique, Québec
2750, ch. Ste-Foy, Plaza Laval
27, Notre-Dame, Ste-Marie, Beauce

692-2221
653-3366
387-3633

Service et courtoisie

Entretiens secrets entre Beyrouth et Tel-Aviv

TEL-AVIV (d'après AFP et UPI) — A la veille de la réunion de M. Menahem Begin et Anouar el Sadate au Camp David, aux Etats-Unis, Israël se voit aussi dans l'obligation d'aplanir ses difficultés avec les dirigeants libanais.

Malgré les négociations diffusées autant par Israël que par le Liban, une réunion secrète a eu lieu dans la nuit de mardi à mercredi dernier entre un haut dirigeant libanais et le premier ministre d'Israël.

D'autre part, le président Begin s'est vu détruire sa politique territoriale à l'égard des Palestiniens par un des plus grands spécialistes juifs sur les questions de peuplement juif en territoire occupé.

Réunion secrète

Le "Jerusalem Post" affirmait hier que M. Camille Chamoun, leader du Parti national libanais, s'est entretenu secrètement à Jérusalem avec le premier ministre israélien, M. Menahem Begin.

Le quotidien de langue anglaise déclare qu'"un journal américain (qu'il ne nomme pas) ayant révélé le secret jeudi, il est maintenant permis à la presse israélienne d'annoncer que M. Camille Chamoun, le leader maronite libanais, a conféré avec M. Menahem Begin, un jour auparavant".

Mercredi, la presse israélienne avait fait état, sous de larges manchettes, d'une conférence secrète qui, dans la nuit de mardi à mercredi, aurait eu lieu à la résidence du premier ministre à Jérusalem, en présence d'une "haute personnalité libanaise" accompagnée de M. Brian Urquhart, sous-secrétaire général de l'ONU, de M. Begin, des ministres des Affaires étrangères, M. Moshe Dayan, de la Défense, le général Ezer Weizman, et du chef de l'état-major, le général Raphaeli Eytan. M. Chamoun a cependant refusé de confirmer ou de nier ces informations.

De sources autorisées proches du premier ministre, on avait confirmé une réunion entre ces dirigeants israéliens, dans la nuit de mardi à mercredi, mais on avait refusé de confirmer la présence d'une "haute personnalité libanaise" et de M. Urquhart.

Politique territoriale

"Du point de vue de sa

sécurité, Israël n'aura rien à craindre d'un état palestinien, si une chaîne de villages juifs était créée le long du Jourdain et dans le saillant de Rafiah", écrit le professeur Raanan Weitz, dans un aide-mémoire remis hier à M. Menahem Begin.

M. Weitz, qui est considéré comme la plus haute autorité en matière de politique de peuplement juif, et qui est le directeur général du département de développement du territoire à l'agence juive, ajoute: "En revanche, les implantations israéliennes en Cisjordanie proprement dite ne sont que des épisodes passagers". Il précise que son département "n'a pas préparé de plan à long terme pour des implantations dans ce territoire, qui est celui où sera créé un état palestinien".

Le plan de M. Weitz, un vétéran du parti travailliste, estime toutefois qu'Israël ne peut accepter l'installation d'un état palestinien que si les Arabes acceptent en contrepartie le droit des Israéliens à vivre dans la Vallée du Jourdain, le long de la ligne de cessez-le-feu.

M. Weitz envisage trois possibilités pour le rétablissement des Palestiniens en Cisjordanie et dans la bande de Gaza: la tutelle jordanienne, la fédération avec Israël ou l'indépendance, "avec tous les droits sauf la création d'une armée et l'acquisition d'armes".

Cet aide-mémoire a provoqué immédiatement de vives réactions. M. Leon (Arieh) Dulzsin, président de l'agence juive, a dit que "le professeur Weitz n'a pas autorité pour faire des déclarations de ce genre au nom de l'agence juive". M. Yehouda Robles, membre de l'exécutif de l'Agence juive, a annoncé qu'il donne instruction au département dirigé par M. Weitz de "préparer immédiatement des plans d'implantations en Cisjordanie, en réponse aux affirmations selon lesquelles celles qui existent ne sont que des "épisodes passagers".

Le gouvernement de M. Menahem Begin n'a pas encore fait de commentaires. Mais on sait que les propositions égyptiennes demandant que soient accordées aux Palestiniens l'auto-détermination et l'indépendance, qualifiée de "danger mortel" par le premier ministre, avaient été fermement repoussées par le gouvernement et par l'opposition.



Retour triomphal

Les trois aérostiers américains ont été accueillis triomphalement hier à leur descente de l'avion Concordo. Ils ont été ensuite reçus à l'hôtel de ville de New York où on leur a remis les clefs de la ville. Ce sont de gauche à droite, Larry Newman, Ben Albruzzo et Max Anderson en compagnie du gouverneur Hugh Carey, à l'extrême gauche.

Liban: c'est la course aux visas

BEYROUTH (d'après AFP) — Mettant à profit la trêve précaire qui règne à Beyrouth depuis le 8 août dernier, un nombre croissant de Libanais tentent d'obtenir des visas pour se rendre à l'étranger.

Bien que les contacts entre le gouvernement libanais, les Syriens et les partis conservateurs ne soient pas rompus et que la trêve se maintienne toujours tant bien que mal, émaillée d'enlèvements et d'incidents mineurs, le scepticisme est général parmi la population, de l'Est comme de l'Ouest.

Chacun prévoit une reprise des affrontements prochainement. Un Libanais, commerçant à Beyrouth-Est et qui fait la queue devant l'ambassade des Etats-Unis, située à l'Ouest, déclare que "c'est peut-être la dernière fois qu'il

a la possibilité de se rendre dans cette zone et d'avoir une chance de quitter ce pays avant l'embrassement final". "J'ai vendu mon magasin pour une bouchée de pain, dit-il, et je vais maintenant retrouver des membres de ma famille installés aux Etats-Unis."

Un autre, avocat, tente d'obtenir un visa américain après la destruction de son cabinet et de son appartement d'Achrafieh (Beyrouth-Est) au cours des bombardements syriens de la fin du mois de juillet.

A l'ambassade des Etats-Unis, la foule, après avoir été canalisée à l'entrée, est répartie dans plusieurs pièces du bâtiment, équipées à la hâte de guichets et de sièges. Un diplomate américain indique que 120 visas touristiques sont

accordés quotidiennement, plus une vingtaine de permis d'immigration.

Les demandes de visas, précise-t-il, atteignent quotidiennement un demi-millier. En outre, de nombreux étudiants libanais demandent à pouvoir séjourner aux Etats-Unis afin d'y poursuivre leurs études, interrompues au Liban.

A l'ambassade de France, la foule est plus nombreuse encore et le personnel chargé des visas est débordé. Les piles de passeports et de formulaires s'entassent sur les bureaux. Derrière les guichets, les candidats au départ se pressent. "Nous avons entre 600 et 700 demandes par jour en moyenne et nous ne pouvons en enregistrer que 450 quotidiennement", déclare un diplomate.

	Transports Canada	Transport Canada
	Garde côtière	Coast Guard

La Garde côtière canadienne, région des Laurentides, assume la responsabilité de missions de recherche et sauvetage dans les eaux navigables de la région.

Etant donné le nombre croissant de propriétaires d'embarcations et d'amateurs de sports nautiques sur les eaux navigables, la Garde côtière canadienne désire encourager la formation d'une organisation communautaire d'intérêt public dite **Association auxiliaire canadienne de sauvetage maritime** dans le but d'apporter des services supplémentaires d'appui à son secteur Recherche et Sauvetage.

Toutes personnes possédant une embarcation sécuritaire ou autres moyens d'appui et désireuses d'aider les marins en difficultés sur nos eaux et qui désirent participer à la formation d'une telle association ou d'en devenir membre peuvent s'adresser à:

Recherche et Sauvetage
101, boul. Champlain
Québec, Qué.
G1K 4H9

ASSOCIATION AUXILIAIRE CANADIENNE DE SAUVETAGE MARITIME

Cahier thématique

mode et décoration

Nous voudrions faire part à nos lecteurs et annonceurs de la publication lundi, le 11 septembre prochain, d'un cahier thématique spécialisé sur la mode et la décoration automne-hiver. On y traitera notamment des tendances du meuble intérieur et des modes féminine, masculine et enfantine.

Nos annonceurs pourront sans tarder faire les réservations requises auprès de nos représentants publicitaires.

647-3435

La date de fermeture est fixée au vendredi 1er septembre.

LE SOLEIL

A VENDRE

BASSET HOUND

Grands-parents maternels: BURKHART'S NAC # H B 881509 "Père"
Grands-parents maternels: SALLY G 11 # H C 274581 "Mère"
Grands-parents paternels: TAL-E-HOS PRANZER Am & Can Champion
Grands-parents paternels: TAL-BUTTERED POPCORN
MÈRE: DAFFIE NO. H.C. 345531 A.K.C. C.K.C. PÈRE: TAL-E-HOS COMET NO. 972597, Champion Canadien à 13 mois, Champion Américain à 15 mois, 3 générations de Champions, 24 Champions Américains.
AGE: 9 SEMAINES.

CHIOTS: ENREGISTRÉS C.I.C. VERMIFUGES, VACCINÉS, L'YVISON 10/12 jours.
Nous pouvons fournir les antécédents de ces parents depuis 4 générations.

Pour informations: **GASTON BOUCHER**
18, Fraserville Rivière-du-Loup P.Q. G3R 2B1
(418) 862-2755 - (418) 862-2508

ETUDIANTS

Coffrets et instruments pour le dessin

OFFRE SPECIALE

\$ 16⁹⁵

STAEDTLER

551 09
Compas Masterbow 6" avec pointe, mine et tire-ligne interchangeables, rallonge de 6", compas à pointe sèche de 6", manche, petit balustre de 4" et étui de mines. En coffret de plastique dur.

Régulier \$32.95
SPECIAL

\$ 16⁹⁵

IMPORTANT:

SUR LA PRESENTATION DE VOTRE CARTE D'ETUDIANT, UN ESCOMPTE VOUS SERA ACCORDE SUR VOS ACHATS.

LIZOTTE

480 RUE CARON
Québec 2 - Tél.: 529-9586
(DE BIAIS AVEC LA GARE CENTRALE)

MATERIEL D'ARTISTE ET EDUCATIF

Miracle Mart

CORRECTIONS

Dans notre supplément publicitaire "RABAIS DE LA RENTREE" paraissant dans votre journal d'aujourd'hui:

PAGE 2: Corsage ample \$14.88 n'est pas offert en ton de brun.

PAGE 3: Le pull-over à \$5.44 pour garçon n'est pas offert en magasin.

PAGE 4: Le prix du fourre-tout en popeline devrait se lire \$6.99, ord. \$7.99, et celui du fourre-tout en vinyle \$8.99, ord. \$9.99.

Les espadrilles BAUER n'étant pas en stock au moment de la vente, nous prendrons les commandes afin que nos clients bénéficient de nos bas prix.

Nous prions notre clientèle d'accepter nos excuses.

Détournement d'un avion de la TWA "sans pirate de l'air"

GENEVE (d'après AFP) — Un détournement d'avion particulièrement mystérieux a eu lieu hier à bord d'un Boeing 707 de la compagnie américaine TWA qui effectuait un vol New York-Genève-Nice.

Après 7 heures 40 d'angoisse, tous les occupants, 79 passagers et 9 membres d'équipage, selon la TWA à Paris, ont pu quitter l'avion sains et saufs.

Pour les autorités, il s'agit désormais de tenter de déterminer qui est l'auteur de ce détournement en interrogeant les passagers.

Un certain nombre d'objets "suspects" ont été retrouvés dans le "Boeing" de la TWA "détourné", a indiqué la police suisse.

Il s'agirait, précise-t-on à l'aéroport, d'un manteau à carreaux rouges et noirs, d'une perruque, d'une fausse moustache et de lunettes qui auraient pu servir de "déguisement" à la personne qui a remis à une hôtesse la lettre expliquant les "exigences du commando".

Par ailleurs, la police a relâché la plupart, sinon la totalité des passagers interrogés, "gardant le contact" avec certains d'entre eux, apprend-on à l'aéroport.

Les événements

Le film des événements est étonnant: en plein vol au-dessus de l'Atlantique, un des passagers remet brusquement, dans la pénombre, à une hôtesse assoupie un message avec l'ordre de le porter au commandant de bord. Comme

l'hôtesse hésite, l'inconnu lui tord le bras. Elle obéit et l'homme reprend place au milieu des passagers sans être identifié et sans qu'on sache s'il a des complices.

L'appareil atterrit à Genève à 7h40. Le capitaine Robert Hamilton a déjà alerté les autorités helvétiques que le message signé de "numéros" exige la libération de Rudolf Hess, de Sirhan Sirhan, l'assassin de Robert Kennedy, et de cinq Croates détenus aux Etats-Unis pour détournement d'avion.

Bombes

Le message du "commando aigle" qui se réclame d'un mystérieux Conseil de l'Alliance pour la paix, la justice et la liberté partout dans le monde, précise que des bombes entreposées dans les sou-

tes exploseront à 16h30 si satisfaction n'est pas donnée.

Il est précisé que les enfants de moins de 18 ans, leurs mères et tout le personnel féminin de l'équipage seront libérés à 16h avant que l'appareil n'explose.

Les instructions du commando, qui donnent luxe de détails, exigent que les sept personnes libérées et quatre autres, les avocats et la famille de Rudolf Hess montent à bord de l'avion et prêtent un serment en allemand dont le texte est fourni. Six parachutes doivent être mis à leur disposition.

Les autorités suisses, qui maintiennent le contact par radio avec le commandant de bord, avouent leur impuissance: "Nous ne savons pas avec qui traiter". Le comman-

dant ne sait toujours pas qui est l'individu qui a remis à l'hôtesse le message avant de se fondre dans les rangs des passagers.

A 15h, tous les passagers du Boeing 707 quittent par groupes l'appareil sans incident et sont emmenés à bord d'autocars dans une autre partie de l'aéroport. Le premier détournement sans pirate apparent a trouvé son dénouement.

Bluff

S'agissait-il de terroristes

d'un fou dangereux, ou d'un farceur? Le commandant Robert Hamilton tentait sa chance et faisait sortir les passagers, d'abord les femmes et les enfants, puis les hommes et enfin les membres de l'équipage. Aucun commando ne se manifestait.

"C'est alors que nous avons compris que c'était un coup de bluff," a déclaré à la presse M. Guy Fontanet, chef du département de justice et police du canton de Genève, qui avait dirigé l'état-major de crise toute la journée à l'aéroport.

Traversée de la Manche en "chaussure flottante"

CALAIS (d'après AFP, AP) — Walter Robinson, 31 ans, sergent de l'armée américaine, a réussi la traversée de la Manche en douze heures en "chaussure flottante", un raideau de près de 2,5 mètres de long et 90 centimètres de large, en polyester.

Parti hier matin de Douvres (Grande-Bretagne), M. Robinson est arrivé hier en fin d'après-midi sur la plage du cap Gris-Nez, non loin de la ville de Calais, dans le nord de la France.

Debout sur sa "chaussure flottante" et se propulsant à l'aide de deux longues rames, le sergent Walter Robinson, originaire de Tampa, en Floride, et stationné en RFA, n'avait jamais expérimenté son engin sur la mer. Il avait déjà "marché" sur le canal de

Panama pendant une trentaine d'heures.

Durant sa traversée, il a été ravitaillé par ses accompagnateurs et la première chose qu'il a demandée en arrivant au cap Gris-Nez a été... un grand verre d'eau.

Grâce au beau temps sur la Manche, la traversée a été relativement facile, sauf aux abords du cap Gris-Nez où il a été gêné par des remous. Il était en très bonne forme physique, mais il regrette d'avoir mis plus de temps qu'il ne le pensait pour effectuer cette traversée.

Comme on lui demandait s'il avait accompli cette traversée pour répondre à un pari, il répondit par la négative, en disant que c'était simplement pour le plaisir.



Réfugiés vietnamiens

Ces réfugiés vietnamiens ont été recueillis à bord du USS Whipple, navire de la frégate américaine, alors que le frère navire était en route pour Hong Kong. Entassés sur un navire trop petit, les réfugiés n'auraient sûrement pas atteint leur destination faisant face à une mer tumultueuse. On affirme qu'en cette seule journée de jeudi, un total de 416 réfugiés ont atteint Hong Kong.



La guerre des supermarchés

Jeff Lehmer, de San Bernardino en Californie, a endossé le costume du personnage "Darth Vader" dans le film "La guerre des étoiles" pour effectuer son temps de piquetage. Lehmer est un des membres du syndicat qui ont déclenché une grève qui frappe les supermarchés dans le sud de la Californie.

Nicaragua: la grève démarre lentement

MANAGUA (d'après AFP, AP et UPD) — L'ordre de grève générale lancé au Nicaragua par le Front élargi de l'opposition aurait été peu suivi hier. On admet de façon générale que le mouvement a démarré lentement.

Les dirigeants du mouvement d'opposition ont affirmé que le mot d'ordre sera davantage suivi au début de la prochaine semaine. Certains employés auraient d'abord préféré toucher leur paie et emboîter le pas la semaine prochaine.

La plupart des banques, des magasins et des commerces ont ouvert normalement leurs portes à Managua, où les autobus et les voitures sillonnaient les rues comme à l'accoutumée, malgré l'appel à la grève générale.

Le président de l'Union démocratique de libération, M. Rafael Cordova Rivas, qui est l'un des chefs de ce front regroupant de nombreuses formations d'opposition, a affirmé que l'ordre de grève serait maintenu jusqu'à ce que le président Anastasio Somoza abandonne son poste. Il a précisé que le mouvement était prévu depuis plusieurs jours et n'avait aucun rapport avec le coup de main lancé mardi contre le Palais national.

Les auteurs de ce coup de main spectaculaire, qui appartiennent à la faction extrémiste "sandiniste", ont gagné Panama où ils obtiendraient le statut d'asile politique.

Un porte-parole du ministère des Affaires étrangères a précisé que les 25 membres du commando et les 58 détenus politiques dont ils ont obtenu la libération pourront séjourner dans le Pays avec le statut d'exilés politiques. Le chef du commando, Eden Pastora, a cependant déclaré de son côté qu'il comptait rentrer dans son pays avec ses partisans pour poursuivre la lutte.

D'autre part, la garde nationale de Panama n'a pas permis, hier matin, aux journalistes et visiteurs de troubler le repos des membres du commando, des prisonniers politiques libérés et des otages de l'attaque du Palais national

de Managua, qui sont logés à la caserne de Tinajita (12 kms du centre de Panama).

Conséquences

Après le spectaculaire prise d'otages de mardi dernier au Palais national de Managua et le non moins spectaculaire départ des guérilleros sandinistes avec les prisonniers politiques qu'ils ont fait

libérer, on se demande au Nicaragua combien de temps encore le général Anastasio Somoza réussira à se maintenir au pouvoir. "Ce gouvernement ressemble à une toupie qui n'a presque plus d'élan. Elle vacille et l'on sait bien qu'elle va tomber, mais ce que l'on ignore, c'est quand," a confié un diplomate étranger.



AVIS

CUEILLETTE DES ORDURES MENAGERES

Les résidents normalement desservis le lundi et le jeudi par le service de la cueillette des ordures, sont priés de prendre note que la cueillette n'aura pas lieu, lundi, le 4 septembre, jour de la Fête du Travail.

Le Bureau de l'Information



SERVICE DE LA VOIE PUBLIQUE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées, endossées: "OFFRE POUR LA FOURNITURE DE DALLES DE PIERRES CALCAIRES - AMENAGEMENT PLACE D'ARMES" et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues jusqu'à lundi, le 11 septembre 1978, à ONZE HEURES (11:00 heures a.m.) (heure locale). Les soumissionnaires sont priés de prendre note que le bureau du Greffier est fermé entre 12:00 heures et 14:00 heures.

Les intéressés peuvent se procurer les formules d'offres et obtenir les renseignements pertinents en s'adressant au personnel du Service de la Voie Publique, à la chambre 405.

La Ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

LE GREFFIER DE LA VILLE ANTOINE CARRIER, avocat

Québec, août 1978

AVIS PUBLIC EST, PAR LES PRESENTES, DONNE QUE des soumissions scellées et portant l'inscription "SOUMISSION" seront reçues au bureau du sousigné jusqu'à 16:00 hres le MARDI 5 SEPTEMBRE 1978.

La Corporation de East Broughton demande des soumissions pour l'exécution de travaux de pavage d'asphalte dans diverses rues. Ces travaux devront être exécutés selon les instructions de l'ingénieur et répondre aux exigences du Ministère.

La superficie totale à asphalté est de 38,500 ou 4,276.66 carrés. La soumission demande le prix à la tonne.

Les soumissions seront ouvertes à la séance du Conseil, le 5 septembre 1978, à 20:00 hres dans la salle des délibérations du Conseil, Hôtel de Ville, 600, 10e Avenue sud, East Broughton Station.

Le Conseil de la corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

DONNE A EAST BROUGHTON STATION, ce 21e jour d'août 1978. La secrétaire-trésorière Raymond Trachy

4 Questions importantes pour votre avenir

1. Une accréditation professionnelle reconnue par le gouvernement et hautement estimée dans le monde des affaires vous aidera-t-elle à obtenir le poste que vous cherchez? Oui Non
2. Aimez-vous la comptabilité et la gestion financière? Oui Non
3. Aimeriez-vous relever le défi de la comptabilité de management en tant que cadre supérieur? Oui Non
4. Désirez-vous améliorer votre situation par l'obtention d'une accréditation professionnelle en comptabilité de management? Oui Non

Alors vous vous intéressez très probablement à une carrière professionnelle de comptable en management.

Notre rôle, c'est de vous aider à planifier cette carrière.

Veuillez donc nous retourner le coupon ci-dessous, et il nous sera agréable de vous faire parvenir notre prospectus.

cia Le comptable professionnel en management
C.P.C.A.I.O.
1508 ouest, rue Sherbrooke
Bureau 1,
Montréal (Québec) H3G 1L7

LS-3

Nom: _____ Rue: _____
Ville: _____ Code postal: _____
N° de téléphone: _____

Etes-vous à la recherche d'une nouvelle maison?

Demandez ces questions importantes à votre constructeur:

1. Qu'est-ce que le Système de Super-Isolation?
2. Pourquoi est-il si efficace?
3. Pourquoi l'isolant de marque STYROFOAM® est-il le matériau clé du Système?

Votre constructeur peut vous renseigner sur l'efficacité du Système de Super-Isolation qui permet vraiment des économies de chauffage et d'argent. Vous pouvez aussi écrire à Dow Chemical of Canada Limited, 1 Place Ville Marie, Montréal H3B 2C1 pour tous les détails concernant ce Système qui sera vite payé avec les économies substantielles dont vous bénéficierez sur vos factures de chauffage.

SUPER-ISOLEE AVEC LE REVETEMENT ISOLANT STYROFOAM®

DOW

DOW CHEMICAL OF CANADA, LIMITED

VENEZ NOUS RENCONTRER AU KIOSQUE 25-79 A EXPO-QUEBEC AU PAVILLON DES CONGRES

APPEL D'OFFRES SERVICE DE LA VOIE PUBLIQUE DEVIS DE DENEIGEMENT 1978

Modifications des dates d'ouverture de soumissions pour certains contrats

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées, endossées: "OFFRE POUR LE DENEIGEMENT DES RUES DE LA VILLE", et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues comme suit:

- 1- JUSQU'À: 11 heures le 7 septembre 1978
POUR LES CONTRATS: VPN-1/78; VPN-2/78
VPN-3/78; VPN-4/78
VPN-5/78; VPN-6/78
VPN-7/78; VPN-8/78
- 2- JUSQU'À: 11 heures le 21 septembre 1978
POUR LES CONTRATS: VPN-9/78; VPN-10/78
VPN-11/78; VPN-12/78
VPN-13/78; VPN-14/78

Les soumissionnaires sont priés de noter que le bureau du Greffier est fermé entre 12:00 heures et 14:00 heures. La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Les intéressés peuvent se procurer les devis, à la chambre 405, moyennant un dépôt de VINGT-CINQ DOLLARS (\$25) qui sera remboursé seulement à ceux qui auront soumissionné et qui auront remis leur devis en bon état, dans les quinze (15) jours suivant la date d'entrée des soumissions. Ils pourront aussi obtenir les renseignements pertinents en s'adressant au personnel du Service de la Voie Publique au numéro de téléphone: 694-6391.

Les personnes intéressées à assister à la séance d'ouverture des soumissions pourront le faire en se rendant au bureau du Greffier à la date et à l'heure qui marqueront l'expiration du délai accordé pour l'entrée des soumissions.

LE GREFFIER DE LA VILLE Antoine Carrier, avocat
Québec, le 26 août 1978.